

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОЛЖСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ В.Н. ТАТИЩЕВА» (институт)**



ПРОГРАММА

вступительного испытания

**на обучение по образовательным программам высшего образования –
программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре
по специальной дисциплине соответствующей направленности**

Направление подготовки 45.06.01 — Языкознание и литературоведение

профиль подготовки

10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное
языкознание

Тольятти – 2016

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1. Статус программы

Программа вступительных испытаний по специальной дисциплине «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание» (далее по тексту Программа вступительных испытаний) составлена для абитуриентов, поступающих на обучение по образовательным программам высшего образования — программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по программам специалитета и (или) магистратуры, и в соответствии с Порядком приема на обучение по образовательным программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (приказ Минобрнауки России № 233 от 26 марта 2014 года).

Программа конкретизирует содержание предметных тем вступительных испытаний. Она служит основанием для вопросов и заданий, предлагаемых в ходе вступительных испытаний.

2. Структура программы

Программа вступительных испытаний включает шесть разделов: 1. Пояснительная записка; 2. Форма проведения и структура вступительного экзамена 3. Основное содержание дисциплины. 4. Требования к уровню подготовки абитуриентов, критерии оценки ответов; 5. Литература для подготовки к вступительным испытаниям; 6. Примерный перечень заданий и вопросов вступительные испытания.

3. Цель вступительного экзамена

Целью вступительного экзамена по направлению подготовки 45.06.01 — Языкознание и литературоведение является проверка уровня теоретической подготовки будущего аспиранта (соискателя), по научной направленности 10.02.20 – «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание», наличие у него навыков эвристического поиска и научно-исследовательской работы, а также готовности к ее продолжению.

РАЗДЕЛ II. ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ И СТРУКТУРА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА

2.1 Форма проведения и структура вступительного экзамена для граждан РФ

Вступительные испытания по специальной дисциплине, соответствующей направлению «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание», проводятся в индивидуальном порядке. Они включают в себя написание реферата по теме научного исследования, который соискатель пишет заранее и предоставляет на кафедру «Романо-германская филология» за три дня до даты проведения экзамена. Изучение вопросов по предложенной программе, используя список основной и дополнительной литературы. Проверка знаний поступающих в аспирантуру проводится на экзамене в устной форме.

Примерная структура билета на экзамене:

Первый вопрос (время подготовки – 30 минут): основные проблемы теории современного сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания.

Второй вопрос: обсуждение представленного соискателем реферата (при наличии у экзаменуемого публикаций представляются их ксерокопии и краткое резюме предполагаемой научной темы).

Вступительный экзамен в аспирантуру включает в себя *собеседование по реферату по теме научного исследования*. В период подготовки к данному собеседованию соискатель готовит *реферат*, в котором в частности необходимо обосновать выбор темы будущего исследования и постановку проблемы, актуальность и новизну предполагаемого исследования, его возможную теоретическую и практическую значимость. Соискатель также должен в общих чертах обосновать выбор методического аппарата исследования, языкового материала, на котором планируется выполнить работу, сделать предварительный обзор основной научной литературы по теме. В реферате

должны быть сформулированы цели и конкретные задачи планируемого исследования на его начальном этапе.

Для подготовки ответа поступающие используют экзаменационные листы, которые хранятся в личном деле поступающего не менее одного года.

2.2 Форма проведения и структура вступительного экзамена для иностранных граждан

Для иностранных граждан экзамен проводится в той же форме.

2.3 Особенности проведения вступительного экзамена для граждан с ограниченными возможностями здоровья

При проведении вступительных испытаний для граждан с ОВЗ обеспечивается соблюдение следующих требований:

Вступительные испытания проводятся в отдельной аудитории, количество поступающих в одной аудитории не более 6 человек;

Продолжительность вступительных испытаний по письменному заявлению поступающих, поданному до начала проведения вступительных испытаний, может быть увеличена, но не более чем на 1,5 часа;

Допускается присутствие ассистента (для инвалидов по слуху - переводчика жестового языка, для слепоглухих - тифлосурдопереводчика), оказывающего поступающим необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, общаться с экзаменатором);

Поступающим предоставляется в доступной для них форме инструкция по порядку проведения вступительных испытаний;

Поступающие с учетом их индивидуальных особенностей могут в процессе сдачи вступительного испытания пользоваться необходимыми им техническими средствами.

Дополнительно при проведении вступительных испытаний обеспечивается соблюдение следующих требований в зависимости от категории поступающих с ограниченными возможностями здоровья:

а) для слепых:

задания для выполнения на вступительном испытании, а также инструкция о порядке проведения вступительных испытаний зачитываются ассистентом;

б) для слабовидящих:

обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не ниже 300 лк; поступающим для выполнения задания при необходимости могут использовать увеличивающее устройство;

задания для выполнения, а также инструкция о порядке проведения вступительных испытаний оформляются увеличенным шрифтом, возможно также использование собственных увеличивающих устройств;

в) глухие и слабослышащие могут пользоваться звукоусиливающей аппаратурой индивидуального пользования;

г) слепоглухие пользуются услугами тифлосурдопереводчика (помимо требований, выполняемых соответственно для слепых и глухих);

д) для лиц с тяжелыми нарушениями речи, глухих, слабослышащих все вступительные испытания по желанию поступающих могут проводиться в письменной форме.

РАЗДЕЛ III. ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

Функции языка

Функция языка как научное понятие. Полифункциональность языка. Коммуникативная функция как основная функция языка. Мыслеформирующая, экспрессивная, познавательная, регулирующая и другие функции языка.

Язык как система и структура

Язык как системно-структурное образование. Языковой знак. Синтагматические и парадигматические связи. Понятие нормы в лингвистических традициях.

Язык и общество

Взаимосвязь общей истории языка. Территориальная и социальная дифференциация языка. Функциональные сферы языка в обществе. Иерархия социумов и функционирование языка. Язык в межэтнических контактах, язык – посредник, лингва - франка.

Лингвистическая концепция Ф. де Соссюра

«Курс общей лингвистики» Ф де Соссюра и его значение. Язык и речь. Синхрония и диахрония. Субстанция и форма. Развитие идей Ф. де Соссюра его учениками.

Язык и культура

Язык и культура. Государственные и официальные языки; использование языка в государственных институтах; языковая политика, языковое строительство. Язык и образование. Язык и идеология. Язык и религия.

Морфологическая классификация языков

Различия в морфологическом строе языков. Изолирующие языки. Агглютинативные языки. Флективные языки. Полисинтетические языки.

Грамматика Пор – Рояля

Формирование универсальных грамматик в европейской науке XVI – XVII вв. Возникновение идеи о множественности языков и возможности их сопоставления. Грамматика Пор – Рояля и ее значение.

Проблемы сопоставительной грамматики

Грамматическое значение. Способы и средства выражения грамматических значений. Грамматические категории и маркированность (число, род, член предложения, лицо, время, вид наклонения, залог, полярность, тип речевого акта, тип числительного, тип аффиксации, тип именной группы и др.). Грамматические категории в сопоставлении.

Истоки и предпосылки сравнительно-исторического языкознания

Возникновение идеи историзма в европейской науке XVIII в. Роль открытия санскрита. Разработка основных понятий компаративистики. Работы Ф. Боппа, Р. Раска, Я. Гримма, А.Х. Востокова. Натуралистическое направление в компаративистике, А. Шлейхер.

Внешние и внутренние законы языка

Закономерности развития языка. Внутренние законы развития языка: общие (общечеловеческие) и частные (национальные, индивидуальные). Общие внешние законы языка. Связь форм существования языка с историческими общностями людей. Частные внешние законы развития языка.

Лингвистическая концепция В. фон Гумбольдта

Концепция В. фон Гумбольдта. Философский подход к языку. Понятие духа языка, внутренней формы языка. Первые типологические классификации языков в работах В. фон Гумбольдта и братьев Шлегелей. Проблема стадии.

Контрастивная лингвистика

Цель и задачи контрастивной лингвистики. Выявление сходств и различий двух и более языков. Контрастивная лингвистика и сопоставительная лингвистика.

Казанская лингвистическая школа

Переход к синхронному подходу в русском языкознании: Казанская школа, Бодуэн де Куртене и его значение. Н.В. Крушевский. В.А. Богородницкий.

Языковые универсалии и фреквенталии

Языковой тип. Межъязыковое сравнение. Принципы межъязыкового сравнения. Языковые универсалии. Языковые фреквенталии. Импликативные универсалии, их пропозиционально-логическое представление.

Московская лингвистическая школа

Роль В.В. Фортунатова в создании Московской лингвистической школы. Основные положения в труде Ф.Ф. Фортунатова. Особенности Московской лингвистической школы.

Проблемы сопоставительной лексикологии

Слово как предмет лексикологии. Лексикологическое значение слова. Аспекты лексического значения. Межъязыковые соответствия лексических единиц. Безэквивалентные лексические единицы.

Пражская лингвистическая школа

Пражский лингвистический кружок. Функциональный подход в работах Н. Трубецкого, Р. Якобсона и др. Фонологическая и морфологическая концепция Н. Трубецкого. Разработка типологии у прагцев: В. Скаличка и др.

Лингвистическая география

Ареальная лингвистика, контактирование языков, проблема языковых союзов.

Сравнительно-исторический метод

Установление родства языков и изучение развития родственных языков. Реконструкция языков. Понятие о «праязыке». Приемы сравнительно-исторического метода. Генетические связи языков.

Проблема эквивалентности и теория перевода

Понятие эквивалентности перевода и ее типы. Межъязыковые соответствия. Язык рецептор. Теория непереводимости. Уровни эквивалентности. Понятие адекватности перевода. Проблема переводческой нормы.

Типологический метод

Объект типологии. Эмпирическая база типологии. Специфика типологического метода. Языковой тип. Языковые параметры. Межъязыковые сравнения. Проблема сравнимости языков. Проблема выборки. Типологическая классификация. Новые подходы к типологии в лингвистике середины XX в.

Генетическая классификация языков

Традиционные методы генетической классификации. Объединение языков на основе совместных инноваций. Языковые семьи и языковые союзы. Краткая характеристика основных языковых семей и макросемей.

РАЗДЕЛ IV. ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ПОДГОТОВКИ АБИТУРИЕНТОВ, КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ОТВЕТОВ.

На экзамене абитуриент должен показать **знания** основных положений теоретической фонетики, лексикологии, теоретической грамматики, лингвистики текста, когнитивной лингвистики, лингвостилистики и лингвопоэтики применительно к основному изучаемому языку;

Поступающий должен **уметь**:

- демонстрировать представление о современном состоянии и перспективах теории основного изучаемого языка;
- демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории основного изучаемого языка;
- применять знания, полученные в ВУЗе и магистратуре, в области теории основного изучаемого языка, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
- демонстрировать результаты своего исследования, проведённого на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.

Поступающий должен **владеть**:

- базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста;
- основным изучаемым языком в его литературной форме.

Критерии оценки вступительного экзамена:

Балл (интервал баллов)	Уровень сформированности компетенции	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
«5»	Максимальный уровень	Соискатель ясно и четко сформулировал ответ на теоретический вопрос, при собеседовании показал чёткое представление о теме своего будущего исследования, проиллюстрировал ответы дополнительным материалом, показал грамотное использование понятийного аппарата дисциплины, логично отвечает на дополнительные вопросы
«4»	Средний уровень	Соискатель сформулировал ответ на теоретический вопрос, но допустил 2-3 неточности или неполно раскрыл суть вопроса; при собеседовании о теме своего будущего исследования допустил с 1-2 не принципиальные ошибки, показал грамотное использование понятийного аппарата дисциплины; затруднился с ответом на дополнительные вопросы
«3»	Минимальный уровень	Соискатель сформулировал ответ на теоретический вопрос, но допустил 1 принципиальную ошибку; неполно

		раскрыл суть вопроса; при собеседовании путается в понятийном аппарате, затруднился с ответом на дополнительные вопросы.
«2»	Минимальный уровень не достигнут	Соискатель не сформулировал ответ на теоретический вопрос, либо допустил принципиальные ошибки в ответе; при собеседовании путается в понятийном аппарате, не смог ответить на дополнительные вопросы

РАЗДЕЛ V ЛИТЕРАТУРА ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ВСТУПИТЕЛЬНЫМ ИСПЫТАНИЯМ

Основная:

1. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков. – М., 1979.
2. Ахунзянов Э.М. Контрастивная морфология. – Казань, 1987.
3. Ахунзянов Э.М. Общее языкознание. – Казань, 1983.
4. Ахунзянов Э.М. Двухязычие и лексико-семантическая интерференция. – Казань, 1978.
5. Байрамова Л.К. Сопоставительный синтаксис русского и татарского языков. – Казань, 1997
6. Байрамова Л.К. Введение в контрастивную лингвистику. – Казань, 1994.
7. Бархударов Л.С. Язык и перевод. – М., 1975
8. Березин Ф.М. История лингвистических учений. – М., 1974.
9. Буранов Дж. Б. Сравнительная типология английского и тюркских языков. – М., 1982.
10. Гак В.Г. Сравнительная типология французского и русского языков. – Л., 1977.

11. Гак В.К. Сравнительная лексикология русского и французского языков. – М., 1990.
12. Климов Г.А. Основы лингвистической компаративистики. – М., 1990.
13. Кодухов В.И. Общее языкознание. – М.: Высшая школа, 1974.
14. Мечковская Н.Б. Социальная лингвистика. – М.: Аспект Пресс, 1996.
15. Мечковская Н.Б. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков. – М.: Флинта. Наука, 2001.
16. Рождественский Ю.В. Лекции по общему языкознанию. – М., 1990.
17. Сопоставительное изучение словообразования славянских языков. – М., 1987.
18. Федоров А.В. Основы общей теории перевода. – М., 1983.
19. Юсупов Р.А. Лексико-фразеологические выразительные средства в русском и татарском языках. – Казань, 1989.
20. Языковые универсалии и лингвистическая типология. – М., 1969

Дополнительная:

1. Методы сопоставительного изучения языков. Сб. статей. – М., 1988
2. Сопоставительная лингвистика и методика преподавания славянских языков. Сб. статей. – М., 1992.
3. Сопоставительная лингвистика и обучение народному языку. Сб. статей. – М., 1987.
4. Сопоставительное изучение русского языка с чешским и другими славянскими языками. – М., 1983.
5. Ярцева В.Н. Контрастивная грамматика. – М., 1981.

РАЗДЕЛ VI. ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

1. Функции языка.
2. Язык как система и структура.
3. Язык и общество.
4. Лингвистическая концепция Ф. де Соссюра.
5. Язык и культура.
6. Морфологическая классификация языков.
7. Грамматика Пор - Рояля.
8. Проблемы сопоставительной грамматики.
9. Истоки и предпосылки сравнительно-исторического языкознания.
10. внешние и внутренние законы языка.
11. Лингвистическая концепция В. фон Гумбольдта.
12. Контрастивная лингвистика.
13. Казанская лингвистическая школа.
14. Языковые универсалии и фреквентализм.
15. Московская лингвистическая школа.
16. Проблемы сопоставительной лексикологии.
17. Пражская лингвистическая школа.
18. Лингвистическая география.
19. Сравнительно-исторический метод.
20. Проблема эквивалентности и теория перевода.
21. Типологический метод.
22. Генетическая классификация языков.

Разработчики:

**ОАНО ВО ВУиТ
Кафедра РГФ**

(место работы)

профессор

**(занимаемая
должность)**

Т.Б. Стариннова

**(инициалы,
фамилия)**

**К(П)ФУ
Кафедра германской
филологии**

(место работы)

профессор

**(занимаемая
должность)**

Е.Ф. Арсентьева

**(инициалы,
фамилия)**